



# ABSENTEE APPLICATION

## 缺席選票 申請表格

本表由夏威夷州選舉事務辦公室  
及選務職工協會制定

### 如何申請缺席選票

您必須是登記選民方能收到缺席選票。

**步驟一：** 請以英文完整填寫缺席選票申請表。先在第一部分的方格內勾選適當的答案。然後，填寫第二、三、四部分。

1. 請填寫您的社會保障號碼。
2. 請填寫您的出生日期。
3. 請在適當的性別方格中勾選您的性別。
4. 請填寫您的住宅及辦公室電話號碼。
5. 請填寫您的全名—姓、名、及中間名的英文首字母。
6. 請填寫您在夏威夷的居住地址 (街名及門牌號碼)。  
您必須已在您所居住的縣及選區登記投票。  
注意：不能使用郵政信箱、星號郵路(S.R.)、鄉村投遞路線(R.R.)、郵件存局候領處、公司地址、或郵遞服務地址作為居住地址。
7. 請填寫您在夏威夷的通訊地址。
8. 若您的住宅地址沒有街名，請描述您住處的位置，並詳細列明住宅區名，村落，稅區編號及郵遞區號。
- 9-12. 請說明您希望您的選票投寄至何處。若您的選票將先抵達您的遞送地址，請在「保留至收件人抵達」的方格內打勾。
13. 若您使用印記，需有見證人簽名。

**步驟二：** 請在選舉前七至六十天內將缺席選票申請表寄至當地市/縣選務處：

#### County of Hawaii (大島)

25 Aupuni St., Rm. 105  
Hilo, HI 96720-4245  
電話: (808) 961-8277

#### County of Maui (茂宜島)

200 S. High St., Rm. 708  
Wailuku, HI 96793-2155  
電話: (808) 270-7749

#### City and County of Honolulu (檀香山)

530 S. King St., Rm. 100  
Honolulu, HI 96813-3077  
電話: (808) 523-4293

#### County of Kauai (可愛島)

4396 Rice St., Suite 106  
Lihue, HI 96766-1371  
電話: (808) 241-6350

#### 缺席選民親自投票

您可持缺席選票親自前往市/縣選務處投票。請致電查詢確實的日期及時間。

# 缺席選票申請表 (只適用於夏威夷州的登記選民) APPLICATION FOR ABSENTEE VOTER BALLOT



**Office Use Only** (此欄由辦理機關填寫)

Type Code  Mail Code

MM - Military Member  
MD - Military Dependent  
OC - Overseas Civilian

F - Foreign  
C - Con US  
S - State  
L - Local

DOCUMENT NO. HRS§11-20

(FOR OFFICE USE ONLY) (此欄由辦理機關填寫)

**第一部份:** 本人茲要求以下選舉的選民缺席選票 (I hereby request Absentee Ballots for the following Election(s)):

- 初選 (Primary)       大選 (General)       初選及大選 (P&G)       特別選舉 (Special)

本人茲要求選票之說明語言為 (I hereby request ballot instructions in):

- 中文 (Chinese)       英文 (English)

**第二部份:** 請用黑色墨水筆或原子筆清楚填寫,若申請人未能填寫所有資料,該申請將不予受理。

1	社會保障號碼* SOCIAL SECURITY NUMBER*	2	出生日期 DATE OF BIRTH ____/____/____ 月 Month / 日 Day / 年 Year	3	性別 GENDER <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
4	電話號碼 TELEPHONE 住宅 (Home): _____ 辦公室 (Business): _____				
5	姓 (英文) LAST NAME	名 (英文) FIRST NAME	中間名 (英文首字母) MIDDLE INITIAL(S)		
6	夏威夷居住地址 (必須填寫。郵政信箱號碼, 鄉村投遞路線, 星號郵路不適用) RESIDENCE ADDRESS		房號 APT. NO.	市 / 鎮 CITY/TOWN	郵遞區號 ZIP CODE
7	夏威夷的通訊地址 (街道地址或郵政信箱) MAILING ADDRESS IN HAWAII			市 / 鎮 CITY/TOWN	郵遞區號 ZIP CODE
8	若無街道地址或居住地址,請描述您住處的位置 (如第六項已填寫,請勿填此項) If no street/residence address, describe location of residence			市 / 鎮 CITY/TOWN	郵遞區號 ZIP CODE

**第三部份:** 請將我的選票寄至:

初選 (PRIMARY)

大選(若遞送地址與初選地址不同) (GENERAL)

9	姓名 NAME	11	姓名 NAME
10	遞送地址 (包括郵遞區號) FORWARDING ADDRESS	12	遞送地址 (包括郵遞區號) FORWARDING ADDRESS
<input type="checkbox"/> 保留至收件人抵達 HOLD		<input type="checkbox"/> 保留至收件人抵達 HOLD	

**第四部分:** 本人茲證明:1) 本人是上述申請人; 2) 本人是為自己而非為他人申請缺席選票;3) 申請表上所填報的資料均正確無誤。

13	簽名或印記 (只接受申請人之簽名或印記) SIGNATURE <input type="text"/>	日期 DATE
見證人簽名(若申請人使用印記,需有見證人簽名) WITNESS SIGNATURE		日期 DATE
見證人地址 WITNESS ADDRESS		見證人電話號碼 WITNESS PHONE NO.

\*注意: 夏威夷修訂條例 (HRS § 11-15及 HRS § 15-4) 規定必須有社會保障號碼保障號碼。此規定是為防止登記及投票時的欺詐行為。若未提供此資料者,該申請將不予受理。按照HRS § 11-20規定,市/縣選務處可依申請人在本表第六項所填寫的地址,將申請人轉至該地址所屬的適當選區。

Office Use Only 此欄由辦理機關填寫

District/Precinct	Ballot Type	Ballot Stub No.	Ballot Mailed	By	Ballot Received	By
	Primary A:					
	General A:					
Clerk	B ballot:					
Remarks:						